

# ERASMUS-Praktikumsbericht

## Allgemein

[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]

Heimathochschule	JOHANNES GUTENBERG-UNIVERSITAET MAINZ-29716-IC-1-2007-1-DE-ERASMUS-EUCX-1
Fachbereich	Geisteswissenschaften
Studienfach	Europäische Literatur
Ausbildungsstand während des Auslandsaufenthaltes:	Bachelor - 3.Jahr

## Gastunternehmen

Name des Gastunternehmens	Universität Edinburgh
Ansprechpartner vor Ort	-
Straße/Postfach	David Hume Tower, George Square
Postleitzahl	EH8 9JX
Ort	Edinburgh
Land	Großbritannien
Telefon	-
Fax	-
Homepage	
E-Mail	

Berufsfeld des Praktikums	andere Dienstleistungen, Sonstiges
Dauer des Praktikumaufenthalts - Von	15.04.2012
Dauer des Praktikumaufenthalts - Bis	15.10.2012

## Erfahrungsbericht

Erfahrungsbericht Zu meinem Auslandsaufenthalt habe ich mich sechs Monate vor Beginn des Praktikums entschieden. Durch meine Dozentin in meinem schottischen Seminar wurde ich auf die Möglichkeit aufmerksam gemacht, ein sechsmonatiges literaturwissenschaftliches Praktikum in Edinburgh, Schottland zu absolvieren. Da ich schon seit längerem an einem Auslandsaufenthalt in Großbritannien interessiert war, hat sich dieses Projekt bestens geeignet. Meine Bewerbung erfolgte bei meiner Dozentin, da sie auch am Partnerunternehmen tätig war und durch sie der Kontakt mit der Hochschule zustande kam. Aus diesem Grund erfolgte die Bewerbung direkt bei meiner Dozentin, die die

Bewerbung an die Universität in Edinburgh weiterleitete.

Durch schon vorherige Praktikantinnen in diesem Projekt stand für mich von Anfang an eine Unterkunft bereit, ich hatte somit das Glück direkt versorgt zu sein, ohne den Aufwand einer eigenen Wohnungssuche. Dadurch hat sich der Start meines Aufenthaltes als äußerst unkompliziert herausgestellt.

Ich wohnte bei einer Engländerin und habe schnell eine freundschaftliche Beziehung zu ihr aufgebaut. Ich hatte mein eigenes Zimmer und habe Küche, Bad und Wohnzimmer mit ihr geteilt.

Mein Praktikum absolvierte ich an der Universität in Edinburgh, im Institut für Englische Literatur, Kultur und Sprache.

Der Name des Projektes in Schottland lautet 'The New Edinburgh Edition of the Collected Works of Robert Louis Stevenson'. Das Projekt ist ein internationales Projekt des Instituts. Es hat das Ziel, die Werke von Robert Louis Stevenson zum ersten Mal in einer wissenschaftlichen Form zugänglich zu machen.

Meine Aufgabe bestand darin, Originaltexte aus dem 19. Jahrhundert, die als PDF eingescannt wurden, zu digitalisieren. Dazu benutzte ich ein spezielles Computerprogramm, das es ermöglichte, aus einer PDF ein Word-Dokument zu erstellen. Des Weiteren musste ich Manuskripte transkribieren, die teilweise zum ersten Mal transkribiert wurden und auch in der Edition zum ersten Mal publiziert werden. Ich war selbstständig für die Korrektheit der Texte zuständig. Zwar wurde der von mir vorbereitete Text nochmal korrektur gelesen, aber meine Verantwortung bestand darin, aus dem Original einen digitalisierten Text herzustellen, damit der Editor später diesen Aufwand nicht mehr hat.

Das Team in dem ich arbeite bestand aus verschiedenen Nationalitäten, Schotten, Engländern, Schweden. Es war äußerst interessant mit so vielen verschiedenen Menschen zusammenzuarbeiten. Von Anfang an fühlte ich mich sehr wohl in dem Projekt und war direkt integriert in das Team. Mit Fragen konnte ich mich immer direkt an meine Chefin oder an meine Kollegen wenden.

Meinen Alltag verbrachte ich hauptsächlich an der Universität. In meiner freien Zeit jedoch bereiste ich das Land, konnte somit sehr viel von der schottischen Kultur erfahren und kennenlernen.

In meiner Freizeit machte ich viel mit Freunden, die ich kennengelernt hatte. Wir waren am Wochenende oft in Pubs oder im Kino. Im Sommer konnten wir viel Zeit im Park verbringen, da dieser sehr zentral in der Stadt liegt. Ich war Mitglied in einem Fitnessstudio, was mir sehr viel Spaß gemacht hat und einen Ausgleich zur Büroarbeit darstellte.

Als Fazit lässt sich festhalten, dass das ERASMUS-Praktikum ein sehr gelungener Auslandsaufenthalt war. Ich konnte sehr viel lernen, nicht nur über die Publikation einer wissenschaftlichen Edition, sondern auch über eine andere Kultur und Lebensweise. Ich würde es jedem empfehlen ein solches Praktikum zu absolvieren. Nicht nur für die internationalen Kontakte, sondern auch für die persönliche Entwicklung. Für mich stellte es einen hervorragenden Zusatz zu meinem Studium dar, in dem häufig die praxisorientierte Arbeit fehlt.

Bilder/Fotos

keine Bilder/Fotos

## Tipps für Praktikanten

### Vorbereitung

- Praktikumssuche -
- Wohnungssuche -
- Versicherung -
- Sonstiges -

### Formalitäten vor Ort

- Telefon-/Internetanschluss -
- Bank/Kontoeröffnung -
- Sonstiges -

### Alltag / Freizeit

- Ausgangsmöglichkeiten -
- Sonstiges -

## Fragebogen

### Dauer des Praktikumaufenthaltes, Vorbereitung und Motivation

Auf welchem Weg haben Sie von dem ERASMUS-Programm erfahren? Internet

Andere -

Haben Sie bereits an einer anderen ERASMUS Maßnahme teilgenommen? nein

Halten Sie die Dauer Ihres Praktikumsaufenthaltes für: genau richtig

Aus welchen Gründen strebten Sie einen Praktikumsaufenthalt im Ausland an? -

Andere -

### Information und Unterstützung

Wie bzw. durch wen haben Sie Ihren Praktikumsplatz gefunden? Heimathochschule

relevante Links -

andere Quellen -

Falls Sie eine Mittlerorganisation genutzt haben, mussten Sie für die Vermittlung des Praktikums etwas bezahlen? -

Wenn ja, wie viel (EUR) -

Name der Mittlerorganisation -

Land der Mittlerorganisation -

Homepage der Mittlerorganisation -

Fanden Sie es schwierig ein Gastunternehmen zu finden? 1

Erhielten Sie vor Ihrem ERASMUS-Praktikum adäquate Unterstützung durch Ihre/n ERASMUS-Ansprechpartner/in an der Heimathochschule/Hochschulkonsortium ? 5

Erhielten Sie vor Ihrem ERASMUS-Praktikum adäquate Unterstützung durch Ihre/n Fachlicher/e Betreuer/in an der Heimathochschule ? 5

Erhielten Sie vor Ihrem ERASMUS-Praktikum adäquate Unterstützung von der Mittlerorganisation? -

Erhielten Sie vor Ihrem ERASMUS-Praktikum adäquate Unterstützung von der Gasteinrichtung?	5	
Erhielten Sie während Ihres ERASMUS-Praktikums adäquate Unterstützung durch Ihre/n ERASMUS-Ansprechpartner/in an der Heimathochschule/Hochschulkonsortium ?	5	
Erhielten Sie während Ihres ERASMUS-Praktikums adäquate Unterstützung durch Ihre/n Fachlicher/e Betreuer/in an der Heimathochschule ?	5	
Erhielten Sie während Ihres ERASMUS-Praktikums adäquate Unterstützung von der Mittlerorganisation?	-	
Erhielten Sie während Ihres ERASMUS-Praktikums adäquate Unterstützung von der Gasteinrichtung?	5	eine besondere Begrüßung,ein Einführungsgespräch,eine ausführliche Einarbeitung,eine Führung durch die Gasteinrichtung
Was erhielten Sie bei Ihrer Ankunft im Gastunternehmen?		
Sonstiges	-	
Inwieweit haben sich Ihre Erwartungen in Bezug auf das Praktikum erfüllt?		
Betreuung durch einen Mentor	5	
Anspruchsvolle Aufgaben	3	
Anwendung der theoretischen Kenntnisse in der Praxis	keine Erwartung	
Kennenlernen des Arbeitsalltags	5	
Selbständiges Arbeiten	5	
Verbesserung von Softskills	5	
Interkulturelle Erfahrungen	5	
Persönliche Entwicklungsmöglichkeit	5	
Sonstiges	-	
Haben sich Ihre Erwartungen an das Gastunternehmen in Bezug auf das Praktikum insgesamt erfüllt?	4	
Wie beurteilen Sie den Integrationsgrad in das Gastunternehmen?	5	
Wie war Ihr Arbeitsplatz ausgestattet?	5	
<b>Unterbringung</b>		
Art der Unterbringung im Gastland		private Unterkunft
andere	-	
Wie haben Sie Ihre Unterkunft gefunden?		durch das Gastunternehmen
andere	-	
War es schwierig eine Unterkunft zu finden?	1	
<b>Anerkennung</b>		
Wurde Ihnen vor Beginn Ihres Praktikums im Ausland die Vereinbarung zwischen Heimathochschule, Gastunternehmen und Studierenden ("training agreement") ausgehändigt?	Ja	
Welches Förderjahr ist auf Ihrem training agreement angegeben?	2012	
Wird Ihr Auslandspraktikum anerkannt?	Ja	

Wenn ja, welche Anerkennung erhalten Sie?	Diploma Supplement
Welchen Nachweis über Ihr Praktikum erhielten Sie von der Gasteinrichtung?	Qualifiziertes Praktikumszeugnis
<b>Sprachliche und interkulturelle Vorbereitung</b>	
Arbeitssprache(n) im Gastunternehmen:	Englisch
Haben Sie an einem vorbereitenden Sprachkurs vor und/oder während des Aufenthaltes teilgenommen?	Nein
Wenn ja, wer hat den (die) Sprachkurs(e) organisiert?	-
Andere	-
Gesamtdauer in Wochen	-
Stunden pro Woche	-
Wird die Teilnahme am Sprachkurs anerkannt?	nicht teilgenommen
Wie würden Sie Ihre Sprachkompetenz in der Sprache des Gastlandes einschätzen? - Vor dem ERASMUS-Aufenthalt	4
Wie würden Sie Ihre Sprachkompetenz in der Sprache des Gastlandes einschätzen? - Nach dem ERASMUS-Aufenthalt	5
Hatten Sprachbarrieren Auswirkungen auf das Praktikum?	es gab keine Sprachbarrieren
Wenn ja,	-
Andere	-
Haben Sie sich interkulturell vorbereitet?	Nein
Wenn ja, durch	-
Andere	-
Wenn ja, wie	-
Sonstiges	-
Welche Komponenten der <a href="http://eu-community.daad.de">http://eu-community.daad.de</a> haben Sie zur Vorbereitung genutzt?	keine
<b>Kosten</b>	
Kosten während des Auslandsaufenthaltes (monatlicher Durchschnitt in Euro)	700
Erhaltenes ERASMUS Stipendium pro Monat in Euro	350
In welchem Umfang deckte das ERASMUS-Stipendium Ihre Kosten?	1
Wann haben Sie das ERASMUS-Stipendium erhalten?	vor dem Praktikum
Haben Sie ein Unternehmensgehalt erhalten?	Nein
Wenn ja, wie hoch war Ihr Gehalt?	-
Hat das Gastunternehmen Ihnen andere Arten der Vergütung (Sachleistungen) gewährt?	Nein
Andere	-
Hatten Sie andere Einkommensquellen?	Familie
Andere	-
Geschätzter Gesamtbetrag anderer Quellen pro Monat in Euro	-
Wie viel mehr haben Sie im Ausland ausgegeben verglichen mit dem, was Sie normalerweise im Heimatland ausgeben?	500

### Ihre persönlichen Erfahrungen - Bewertung des ERASMUS-Praktikums

Beurteilung des fachlichen Nutzen des Aufenthaltes.	4
Beurteilung des persönlichen Nutzens des Praktikums.	5
Traten während Ihres ERASMUS-Aufenthaltes irgendwelche ernststen Probleme auf?	Nein
Wenn ja, bitte angeben	-
Welche Aspekte Ihres Aufenthaltes gefielen Ihnen besonders/waren für Sie besonders wichtig?	Erwerb von Berufserfahrung, Erwerb neuer fachlicher Kompetenzen und Fähigkeiten, im Ausland leben, Sprachkenntnisse erweitern, berufliche Pläne/Steigerung der späteren Wettbewerbsfähigkeit auf dem Arbeitsmarkt
Andere	-
Haben Sie neue Techniken, Technologien und Methoden kennen gelernt?	Ja
Können Sie sich als Ergebnis Ihrer Erfahrungen mit Ihrem ERASMUS-Praktikum eher vorstellen, nach Ende Ihres Studiums in einem anderen Mitgliedsstaat der EU / EWR zu arbeiten?	Ja
Glauben Sie, dass der Aufenthalt Ihnen in Ihrer beruflichen Karriere helfen wird?	5
Glauben Sie, dass Ihr ERASMUS-Praktikum Ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt erhöhen wird?	5
Allgemeine Bewertung (Zufriedenheit) des ERASMUS-Aufenthaltes.	5
Sind Sie bereit, Outgoing und Incoming Studierenden bei Fragen zu ERASMUS weiterzuhelfen?	Ja
Welche Empfehlung und Ideen möchten Sie anderen Studierenden weitergeben (z.B. Bewerbungsverfahren, allgemeine Informationen)?	-
Wie kann Ihrer Meinung nach das ERASMUS-Praktika Programm verbessert werden?	-
Der DAAD versichert, keine Daten ohne mein Einverständnis an Dritte weiterzugeben. Ich bin damit einverstanden, dass der DAAD meine persönlichen Daten speichert.	Ja.
Ich bin mit der Veröffentlichung meines Erfahrungsberichtes auf der Seite <a href="http://eu-community.daad.de">http://eu-community.daad.de</a> einverstanden.	Ja.
Meine E-Mail-Adresse soll im Erfahrungsbericht bei der Veröffentlichung angezeigt werden.	Ja.

Datum, Unterschrift: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

